

Unter den Werken in französischer Sprache befinden sich 473 Übersetzungen (430 im Jahre 1929), nämlich:

	1929	1930	
aus dem Englischen . . . . .	148	181	(+ 33)
" " Deutschen . . . . .	78	90	(+ 12)
" " Russischen . . . . .	62	47	(- 15)
" " Spanischen . . . . .	22	34	(+ 12)
" " Italienischen . . . . .	27	28	(+ 1)
" " Lateinischen . . . . .	34	22	(- 12)
" " Polnischen . . . . .	14	12	(- 2)
" " Ungarischen . . . . .	—	11	(+ 11)
" " Griechischen . . . . .	15	10	(- 5)
" " Dänischen . . . . .	—	9	(+ 9)
" " Norwegischen . . . . .	—	8	(+ 8)
" " Indischen . . . . .	7	5	(- 2)
" " Chinesischen . . . . .	—	4	(+ 4)
" " Arabischen . . . . .	5	3	(- 2)
" " Hebräischen . . . . .	5	3	(- 2)
" " Japanischen . . . . .	2	2	
" " Rumänischen . . . . .	1	2	(+ 1)
" " Schwedischen . . . . .	8	1	(- 7)
" " Tschechischen . . . . .	—	1	(+ 1)
" " Armenischen . . . . .	1	—	(- 1)
" " Finnischen . . . . .	1	—	(- 1)
Insgesamt: 430	473	(+ 43)	

Die Zahl der in fremden Sprachen gedruckten Werke setzt sich wie folgt zusammen:

	1929	1930	
in spanischer Sprache . . . . .	73	44	(- 29)
" englischer Sprache . . . . .	52	30	(- 22)
" russischer Sprache . . . . .	10	17	(+ 7)
" deutscher Sprache . . . . .	17	14	(- 3)
" italienischer Sprache . . . . .	14	14	
" lateinischer Sprache . . . . .	26	10	(- 16)
" arabischer Sprache . . . . .	—	2	(+ 2)
" polnischer Sprache . . . . .	—	2	(+ 2)
" griechischer Sprache . . . . .	4	1	(- 3)
" ungarischer Sprache . . . . .	—	1	(+ 1)
" holländischer Sprache . . . . .	—	1	(+ 1)
" tschechischer Sprache . . . . .	—	1	(+ 1)
" türkischer Sprache . . . . .	—	1	(+ 1)
" portugiesischer Sprache . . . . .	11	—	(- 11)
" Esperanto . . . . .	5	—	(- 5)
" hebräischer Sprache . . . . .	4	—	(- 4)
" armenischer Sprache . . . . .	1	—	(- 1)
" dänischer Sprache . . . . .	1	1	
" rumänischer Sprache . . . . .	1	—	(- 1)
Insgesamt: 219	138	(- 81)	

**Griechenland.**

Im Jahre 1930 gab es in Griechenland 525 periodische Veröffentlichungen, wovon 502 in griechischer Sprache, 9 in Jiddisch,

5 in Türkisch, 3 in Armenisch, 3 in Französisch und 3 in Englisch. Die Hauptstadt Athen besaß 15 große Tageszeitungen und zahlreiche kleine Blätter (nach Herrn Ludwig Schönrock).

**Großbritannien.**

Die Zeitschrift Publishers' Circular vom 27. Dezember 1930 veröffentlicht die Statistik der literarischen Produktion Großbritanniens im Jahre 1930, die sich auf 11 603 Neuerscheinungen und 3 790 Neuauflagen, zusammen 15 393 Einheiten, beläuft. Die Neuerscheinungen umfassen die neuen Bücher, die neuen Broschüren und die neuen Übersetzungen. Die neuen Bücher und die neuen Broschüren sind 9 907 und 1 218 an der Zahl (8 297 und 947 im Jahre 1929). Zuwachs 980 und 271, also zusammen 1 251, welche Zahl die tatsächliche Vermehrung der literarischen Produktion Großbritanniens darstellt. Die neuen Übersetzungen steigen von 473 auf 478, die Neuauflagen von 3739 auf 3 790; Zuwachs 5 und 51. Gesamtzuwachs also 1 307 Einheiten.

Die Statistik nach Wissenschaftsgebieten (siehe unten) zeigt, daß nur fünf Klassen sich im Rückgang befinden. Ihre Verluste erreichen zusammen übrigens nur 62 Einheiten. Von den Klassen, die einen Fortschritt verzeichnen, seien besonders erwähnt Klasse 18 (Romane), 8 (Technologie), 20 (Geschichte) und 21 (Reisen).

Die nachstehende Übersicht des Publishers' Circular gibt die monatlichen Schwankungen in der literarischen Produktion Großbritanniens im Jahre 1930 ziemlich gut wieder.

**Monatsstatistik.**

	1929	1930
Januar . . . . .	1021	1205
Februar . . . . .	1129	1259
März . . . . .	1128	1434
April . . . . .	1254	1208
Mai . . . . .	1101	1610
Juni . . . . .	1313	1179
Juli . . . . .	1384	1445
August . . . . .	654	718
September . . . . .	1570	1659
Oktober . . . . .	1533	1613
November . . . . .	1261	1258
Dezember . . . . .	737	805

Im Begleittext seiner Statistik erinnert Publishers' Circular, wie alljährlich, an die von ihm bei der Zählung der britischen Literatur befolgten Grundsätze. Jedes Werk wird als Einheit gezählt, selbst wenn es mehrere Bände hat. Jede Veröffentlichung bis zu 48 Seiten gilt als Broschüre. (Fortsetzung folgt.)

**Statistik Großbritanniens nach Wissenschaftsgebieten.**

Wissenschaftsgebiete	Neue Bücher		Neue Übersetzungen		Neue Broschüren		Neue Auflagen		Insgesamt	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
1. Philosophie . . . . .	205	225	29	26	4	9	44	53	282	313 (+ 31)
2. Religion . . . . .	720	798	56	56	59	88	140	132	975	1074 (+ 99)
3. Soziologie . . . . .	612	666	17	17	212	243	63	49	904	975 (+ 71)
4. Recht . . . . .	166	174	3	3	38	34	87	102	294	313 (+ 19)
5. Erziehung (Pädagogische Werke) . . . . .	184	184	5	2	43	53	23	24	255	263 (+ 8)
6. Philologie . . . . .	190	184	—	2	13	13	40	27	243	226 (- 17)
7. Naturwissenschaften . . . . .	436	525	11	16	41	56	90	81	578	678 (+ 100)
8. Technologie . . . . .	376	454	3	4	91	141	83	91	553	690 (+ 137)
9. Medizin, Hygiene . . . . .	297	309	7	14	33	35	124	90	461	448 (- 13)
10. Landwirtschaft, Gartenbau . . . . .	109	142	2	1	25	24	24	19	160	186 (+ 26)
11. Hauswirtschaft . . . . .	64	62	2	2	—	14	9	12	75	90 (+ 15)
12. Handel . . . . .	111	131	—	—	4	11	29	50	144	192 (+ 48)
13. Schöne Künste . . . . .	237	283	7	6	15	33	30	31	289	353 (+ 64)
14. Musik (Werke) . . . . .	60	65	4	2	4	4	12	8	80	79 (- 1)
15. Spiel u. a. . . . .	155	190	1	2	9	11	29	28	194	231 (+ 37)
16. Allgemeine Literatur . . . . .	303	345	23	21	22	29	84	84	432	479 (+ 47)
17. Dichtkunst und Schauspiel . . . . .	394	495	47	37	74	113	208	151	723	796 (+ 73)
18. Romane . . . . .	1658	1705	118	134	3	2	1945	2081	3724	3922 (+ 198)
19. Jugendschriften . . . . .	951	929	2	5	143	168	410	377	1506	1479 (- 27)
20. Geschichte . . . . .	447	544	31	28	22	27	53	66	553	665 (+ 112)
21. Reisen . . . . .	370	457	20	18	11	12	78	102	479	589 (+ 110)
22. Erdkunde . . . . .	61	79	—	1	2	4	14	15	77	99 (+ 22)
23. Biographie . . . . .	525	638	84	77	14	11	83	84	706	810 (+ 104)
24. Allgemeine Werke, Nachschlagewerke, Sammlungen . . . . .	197	194	—	—	—	—	1	—	198	194 (- 4)
25. Meer und Flotte . . . . .	99	129	1	4	65	83	36	33	201	249 (+ 48)
Insgesamt:	8927	9907	473	478	947	1218	3739	3790	14086	15393 (+ 1307)
		+980		+ 5		+271		+ 51		